



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2013.12.6.
COM(2013) 867 final

2013/0418 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

Az Európai Uniónak a vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezményhez (CITES) való csatlakozásáról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

A vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló washingtoni egyezmény (CITES) 1975-ben lépett hatályba. Mára 178 szerződő felet számlál, beleértve az Európai Unió összes tagállamát. Célja biztosítani, hogy a vadon élő állatok és növények nemzetközi kereskedelme ne veszélyeztesse az érintett fajok fennmaradását. Körülbelül 35 000 fajra vonatkozik, amelyek a számukra szükséges védelem mértékének megfelelően három függelékben szerepelnek. Az egyezmény hatálya alá tartozó fajok példányainak behozatalához, kiviteléhez, újrakiviteléhez és tengerről való behozatalához engedélyt kell beszerezni.

Az egyezmény szövege eredetileg csak államok számára tette lehetővé a csatlakozást. A CITES szerződő feleinek második rendkívüli konferenciáján, amelyre 1983. április 30-án a botswanai Gaborone-ban került sor, megállapodás született az egyezmény szövegének módosításáról. A módosítás nyomán a XXI. cikk a következő (2–6-ig számozott) öt bekezdéssel egészült ki:

- 1. Az Egyezményhez meghatározatlan ideig lehet csatlakozni. A csatlakozási okmányokat a letéteményes kormányknál kell letétbe helyezni.*
- 2. Az egyezmény nyitva áll az olyan szuverén államokból álló regionális gazdasági integrációs szervezetek előtt, amelyek a tagjaik által rájuk ruházott hatáskör alapján részt vehetnek nemzetközi megállapodások tárgyalásában, megkötésében és alkalmazásában az ezen egyezmény által szabályozott ügyekben.*
- 3. Az ilyen szervezeteknek csatlakozási okmányukban meg kell jelölniük az egyezmény által szabályozott ügyekkel kapcsolatos hatáskörüket. A hatáskörüik mértékében bekövetkezett bármely lényeges változásról tájékoztatják a letéteményes kormányt. A letéteményes kormány eljuttatja a felekhez a regionális gazdasági integrációs szervezetektől érkezett, az egyezmény által szabályozott ügyekkel kapcsolatos hatáskör ismertetésére vagy megváltozására vonatkozó értesítéseket.*
- 4. A regionális gazdasági integrációs szervezetek a hatáskörükbe tartozó ügyekben gyakorolják azon jogokat és teljesítik azon köteleességeket, amelyeket az egyezmény az abban részes tagállamaik számára megállapít. Ilyen esetekben e szervezetek tagállamai nem jogosultak jogaik önálló gyakorlására.*
- 5. Amikor a regionális gazdasági integrációs szervezetek a hatáskörükbe tartozó ügyekben szavazati jogukkal élnek, annyi szavazattal bírnak, ahány az egyezményben részes tagállamuk van. E szervezetek nem gyakorolhatják szavazati jogukat, ha tagállamaik maguk élnek szavazati jogukkal, és ez fordítva is igaz.*
- 6. Az egyezmény 1. cikke h) pontjának megfelelő „Részes Fél”, „Állam(ok)”, „Részes Állam(ok)” kifejezéseket úgy kell értelmezni, hogy vonatkoznak azon regionális gazdasági integrációs szervezetekre is, amelyek részt vehetnek nemzetközi megállapodások tárgyalásában, megkötésében és alkalmazásában az egyezmény által szabályozott ügyekben.*

Az egyezmény ezen módosítása (a gaborone-i módosítás) 2013. november 29-én lépett hatályba, miután az elfogadása időpontjában tagsággal rendelkező 80 ország kétharmada megerősítette azt. Az Európai Unió eddig megfigyelőként vett részt az egyezményben, és a gaborone-i módosítás hatálybalépését követően lehetősége nyílik arra, hogy abban részes félle váljon.

A CITES által szabályozott ügyek (környezetvédelem, kereskedelem, belső piac, vámügy) az Unió jog hatálya alá tartoznak. Az egyezmény rendelkezéseit 1984 óta uniós szinten

harmonizált módon hajtják végre, jelenleg a 338/97/EK tanácsi rendelet és különböző bizottsági rendeletek (a 865/2006/EK bizottsági rendelet, a 792/2012/EU és az 578/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet) révén.

Az Európai Unió csatlakozása a CITES-hez logikus és szükséges lépés az uniós környezetvédelmi szakpolitika célkitűzéseinek maradéktalan teljesüléséhez.

A tanácsi határozatra irányuló javaslat célja jóváhagyatni az Európai Uniónak a CITES-hez való csatlakozását, valamint felkérni a Tanács elnökét, hogy jelölje ki az egyezmény XXI. cikke (1) bekezdésének megfelelően az Európai Unió nevében a csatlakozási okmány és az egyezmény XXI. cikke (3) bekezdésének megfelelően a hatáskör ismertetésére vonatkozó értesítés letétbe helyezéséért felelős személyt.

2. AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

Nem releváns.

3. KÖLTSÉGVETÉSI HATÁSOK

A CITES az ENSZ Környezetvédelmi Programja (UNEP) által igazgatott egyéb többoldalú környezetvédelmi megállapodásokhoz hasonlóan a felek által fizetett, az ENSZ Közgyűlése által háromévente elfogadott hozzájárulási arány alapján megállapított hozzájárulásokból jut finanszírozáshoz.

A Részes Felek Konferenciája várhatóan úgy fog határozni, hogy az Unió az egyéb többoldalú környezetvédelmi megállapodásoknál alkalmazott gyakorlatnak megfelelően a CITES-hez való csatlakozását követően a CITES teljes éves költségvetésének 2,5%-át fizesse.

A Részes Felek Konferenciája csak 2016-ban ülésezik legközelebb, mindazonáltal az EU-nak 2014-ben és 2015-ben is kell hozzájárulást fizetnie (megközelítőleg 112 000 eurót, ami a CITES 2015-ös vagyonkezelői alapjának 2,5%-a), hiszen elfogadott gyakorlat, hogy a felek attól az időponttól kezdve fizetnek hozzájárulást, amikor csatlakoznak.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

Az Európai Uniónak a vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezményhez (CITES) való csatlakozásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 192. és 207. cikkére, összefüggésben a 218. cikk (6) bekezdésének a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) a vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló washingtoni egyezménynek (CITES) 178 ország részes fele, köztük az Unió valamennyi tagállama. Az egyezmény jelentős nemzetközi okmány a veszélyeztetett állat- és növényfajok védelmére, amely e fajok példányainak nemzetközi kereskedelmét szabályozza.
- (2) A CITES gaborone-i módosítása, amelyet a Részes Felek Konferenciája 1983-ban a botswana-i Gaborone-ban fogadott el, olyan értelemben módosította az egyezmény XXI. cikkét, hogy az egyezményhez való csatlakozás – amely eddig csak államok számára volt lehetséges – nyitva álljon az olyan, szuverén államok által alkotott regionális gazdasági integrációs szervezetek számára is, amelyek a tagállamaik által rájuk ruházott hatáskör alapján részt vehetnek nemzetközi megállapodások tárgyalásában, megkötésében és alkalmazásában az egyezmény által szabályozott ügyekben. A CITES gaborone-i módosítása 2013. november 29-én lépett hatályba.
- (3) A CITES által szabályozott ügyek a környezetvédelem és a kereskedelem tárgykörébe tartoznak. E területeken az Unió nemzetközi megállapodások tárgyalására, megkötésére és végrehajtására vonatkozó hatáskörrel rendelkezik. A CITES rendelkezéseit a tagállamok 1984. január 1. óta egységesen hajtják végre. A megfelelő előírásokat a 338/97/EK tanácsi rendelet¹ és a 865/2006/EK bizottsági rendelet² tartalmazza.
- (4) A CITES-hez való csatlakozás lehetővé fogja tenni az Európai Unió számára, hogy teljes értékű tagként vegyen részt az egyezmény munkájában, és jogilag is kötelezi az Uniót és tagállamait az egyezmény alkalmazására és végrehajtására. A kötelezettségek hivatalossá válása azt jelenti, hogy az Európai Unió az egyezmény végrehajtása kapcsán elszámolással tartozik a többi fél felé.

¹ A Tanács 1996. december 9-i 338/97/EK rendelete a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről (HL L 61., 1997.3.3., 1. o.).

² A Bizottság 2006. május 4-i 865/2006/EK rendelete a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló 338/97/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 166., 2006.6.19., 1. o.).

- (5) A fenitek alapján az Európai Uniónak indokolt csatlakoznia a washingtoni egyezményhez,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Uniónak a vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezményhez való csatlakozása az Unió nevében jóváhagyásra kerül.

Az egyezmény szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke kijelöli azt a személyt, aki jogosult az egyezmény XXI. cikkének (1) bekezdésében előírt csatlakozási okmánynak az Európai Unió nevében történő letétbe helyezésére, miáltal az Unió ezt az egyezményt magára nézve kötelezőnek ismeri el. A kijelölt személy ezzel egyidejűleg letétbe helyezi az e határozat mellékletében szereplő, a vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezmény XXI. cikke (3) bekezdésének megfelelő nyilatkozatot.

3. cikk

Ez a határozat ... -án/-én³ lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

³ A megállapodás Európai Unióban történő hatálybalépésének időpontját a Tanács Főtitkársága hirdeti ki az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

1. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI

- 1.1. A javaslat/kezdeményezés címe
- 1.2. A tevékenység alapú irányítás /tevékenység alapú költségvetés-tervezés keretébe tartozó érintett szakpolitikai terület(ek)
- 1.3. A javaslat/kezdeményezés típusa
- 1.4. Célkitűzés(ek)
- 1.5. A javaslat/kezdeményezés indoklása
- 1.6. Az intézkedés időtartama és pénzügyi hatása
- 1.7. Tervezett irányítási módszer(ek)

2. IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK

- 2.1. A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések
- 2.2. Irányító és ellenőrző rendszer
- 2.3. A csalások és a szabálytalanságok megelőzésére szolgáló intézkedések

3. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS BECSÜLT PÉNZÜGYI HATÁSA

- 3.1. A kiadások a többéves pénzügyi keret mely fejezetét/fejezeteit és a költségvetés mely kiadási tételét/tételeit érintik?
- 3.2. A kiadásokra gyakorolt becsült hatás
 - 3.2.1. *A kiadásokra gyakorolt becsült hatás összegzése*
 - 3.2.2. *Az operatív előirányzatokra gyakorolt becsült hatás*
 - 3.2.3. *Az igazgatási előirányzatokra gyakorolt becsült hatás*
 - 3.2.4. *A jelenlegi többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség*
 - 3.2.5. *Harmadik felek részvétele a finanszírozásban*
- 3.3. A bevételre gyakorolt becsült pénzügyi hatás

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

1. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI

1.1. A javaslat/kezdemenyezés címe

Az Európai Uniónak a vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló washingtoni egyezményhez (CITES) való csatlakozásáról

1.2. A tevékenységalapú irányítás /tevékenységalapú költségvetés-tervezés keretébe tartozó érintett szakpolitikai terület(ek)⁴

07 Környezetvédelem

1.3. A javaslat/kezdemenyezés típusa

x A javaslat/kezdemenyezés új intézkedésre irányul

☐ A javaslat/kezdemenyezés kísérleti projektet/előkészítő intézkedést követő új intézkedésre⁵ irányul

☐ A javaslat/kezdemenyezés jelenlegi intézkedés meghosszabbítására irányul

☐ A javaslat/kezdemenyezés új intézkedésnek megfelelően módosított intézkedésre irányul

1.4. Célkitűzés(ek)

1.4.1. A javaslat/kezdemenyezés által érintett többéves bizottsági stratégiai célkitűzés(ek)

EU 2020 Stratégia – erőforráshatékony, intelligens és inkluzív növekedés

1.4.2. Meghatározott célkitűzés(ek) és a tevékenységalapú irányítás / tevékenységalapú költségvetés-tervezés keretébe tartozó érintett tevékenység(ek)

2.1. sz. konkrét célkitűzés

Globális környezetvédelmi ügyek

A tevékenységalapú irányítás/tevékenységalapú költségvetés-tervezés keretébe tartozó érintett tevékenység(ek)

(ABB kód: 0702)

⁴ ABM: tevékenységalapú irányítás – ABB: tevékenységalapú költségvetés-tervezés

⁵ A költségvetési rendelet 54. cikke (2) bekezdésének a) vagy b) pontja szerint.

1.4.3. *Várható eredmény(ek) és hatás(ok)*

Tüntesse fel, milyen hatásokat gyakorolhat a javaslat/kezdeményezés a kedvezményezettekre/a célcsoportokra.

A CITES tagság az Európai Unió számára szilárd intézményi alapot teremt a CITES projektekhez való hozzájáruláshoz, és ahhoz, hogy az Unió segíthesse az egyes feleket kapacitásteremtő programjaik végrehajtásában. Amennyiben az Európai Unió taggá válik, arányos befizetések révén fog hozzájárulni az egyezmény működési költségeit fedező költségvetéshez. Az EU tagsága koherens uniós megközelítést biztosítana. A csatlakozás nyomán a Bizottság képviselhetné az Európai Uniót a tárgyalásokon, és előmozdíthatná a 28 tagállami álláspont közötti kiegyensúlyozott kompromisszum kialakítását.

1.4.4. *Eredmény- és hatásmutatók*

Tüntesse fel a javaslat/kezdeményezés megvalósításának nyomon követését lehetővé tevő mutatókat.

A többoldalú környezetvédelmi megállapodások és folyamatok keretében létrejövő döntések uniós befolyásolása, a CITES rendszeres találkozóin (Részes Felek Konferenciája, állandó bizottság, állatokkal és növényekkel foglalkozó bizottságok) biztosított jelenlét, a CITES előírásainak uniós jogi végrehajtása.

1.5. **A javaslat/kezdeményezés indoklása**

1.5.1. *Rövid vagy hosszú távon teljesítendő követelmény(ek)*

Amint a Tanács elfogadja a határozatot, a Tanács elnöke által kijelölt személy letétbe helyezi a csatlakozási okmányt a CITES letéteményes kormányánál.

1.5.2. *Az uniós részvételből adódó többletérték*

Az EU-nak az egyezményhez való csatlakozása magasabb státuszt biztosít számára egy többoldalú környezetvédelmi egyezményben, ami az uniós környezetvédelmi jog szempontjából közvetlenül releváns.

1.5.3. *Hasonló korábbi tapasztalatok tanulsága*

A nemzetközi megállapodásokban az EU státuszának erősödése nagyobb érvényt szerez az EU álláspontjának, és növeli az EU befolyását az adott területeken.

1.5.4. *Egyéb megfelelő eszközökkel való összeegyeztethetőség és lehetséges szinergia*

A CITES rendelkezéseit már végrehajtja az uniós jog (lásd a 338/97/EK tanácsi rendeletet és a kapcsolódó bizottsági végrehajtási rendeleteket). Az EU csatlakozása az egyezményhez tovább erősíti az uniós joggal fennálló szinergiákat.

1.6. Az intézkedés időtartama és pénzügyi hatása

☐ A javaslat/kezdeményezés **határozott időtartamra** vonatkozik

– ☐ A javaslat/kezdeményezés időtartama: ÉÉÉÉ[/HH/NN]-tól/-től ÉÉÉÉ[/HH/NN]-ig

– ☐ Pénzügyi hatás: ÉÉÉÉ-tól/-től ÉÉÉÉ-ig

X A javaslat/kezdeményezés **határozatlan időtartamra** vonatkozik

– Beindítási időszak: ÉÉÉÉ-tól/-től ÉÉÉÉ-ig,

– azt követően: rendes ütem.

1.7. Tervezett irányítási módszer(ek)⁶

A 2013. évi költségvetés kapcsán– tárgytalan

☐ **Centralizált irányítás közvetlenül** a Bizottság által

☐ **Centralizált irányítás megbízott útján** a következőknek történő hatáskör-átruházással:

– ☐ végrehajtó ügynökségek

– ☐ a Közösségek által létrehozott szervek⁷

– ☐ tagállami közigazgatási/közfeladatot ellátó szervek

– ☐ az Európai Unióról szóló szerződés V. címe értelmében külön intézkedések végrehajtásával megbízott, a költségvetési rendelet 49. cikke szerinti vonatkozó jogalapot megteremtő jogi aktusban meghatározott személyek

☐ **Megosztott irányítás** a tagállamokkal

☐ **Decentralizált irányítás** harmadik országokkal

☐ Nemzetközi szervezetekkel **közös irányítás (nevezze meg)**

– *Egynél több igazgatási módszer feltüntetése esetén kérjük, adjon részletes felvilágosítást a „Megjegyzések” rovatban.*

A 2014. évi költségvetéstől kezdve:

x **Közvetlen irányítás** a Bizottság által

– x a Bizottság szervezeti egységein keresztül, ideértve az uniós küldöttségek személyzetét

– ☐ végrehajtó ügynökségeken keresztül

☐ **Megosztott irányítás** a tagállamokkal

☐ **Megbízott útján történő irányítás**, a következőknek történő hatáskör-átruházással:

– ☐ harmadik országok vagy az általuk kijelölt szervek;

– ☐ nemzetközi szervezetekkel és ügynökségekkel közös irányítás (nevezze meg);

– ☐ az EBB és az Európai Beruházási Alap;

⁶ Az irányítási módok részletes leírása és a költségvetési rendeletre való hivatkozás a költségvetés weboldalán található: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

⁷ A költségvetési rendelet 185. cikkében említett szervek.

- ☐ a költségvetési rendelet 208. és 209. cikkében említett szervek;
- ☐ közjogi szervek;
- ☐ a magánjog hatálya alá tartozó, közcélú feladatokat ellátó szervek, amelyek megfelelő pénzügyi garanciát nyújtanak;
- ☐ a valamely tagállam magánjoga alapján működő, köz- és magánszféra közötti partnerség végrehajtásával megbízott és megfelelő pénzügyi garanciákat nyújtó szervek;
- ☐ az EUSZ V. címe értelmében a közös kül- és biztonságpolitikában egyedi cselekvések végrehajtásával megbízott, a vonatkozó alapaktusban megjelölt személyek.
- *Egynél több irányítási módszer feltüntetése esetén kérjük, adjon részletes felvilágosítást a „Megjegyzések” rovatban.*

2. IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK

2.1. A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések

Ismertesse a nyomon követés és jelentéstétel gyakoriságát és feltételeit.

A nemzetközi egyezmények költségvetését a Részres Felek Konferenciája felügyeli, emellett követni kell az ENSZ irányítási szabályait, mivel az UNEP a CITES alap vagyonkezelője.

2.2. Irányító és ellenőrző rendszer

2.2.1. Felismert kockázat(ok)

A CITES költségvetését rendszeresen ellenőrzik az ENSZ keretében.

2.2.2. A működő belső kontrollrendszerrel kapcsolatos információk

Lásd a fenti 2.2.1. pontot.

2.2.3. Az ellenőrzések költsége és haszna, a várt hibaarány értékelése

n.a.

2.3. A csalások és a szabálytalanságok megelőzésére vonatkozó intézkedések

Tüntesse fel a meglévő vagy tervezett megelőző és védőintézkedéseket.

Lásd a fenti 2.2.1. pontot.

3. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS BECSÜLT PÉNZÜGYI HATÁSA

3.1. A kiadások a többéves pénzügyi keret mely fejezetét/fejezeteit és a költségvetés mely kiadási tételét/tételeit érintik?

- Jelenlegi költségvetési tételek

A többéves pénzügyi keret fejezetei, azon belül pedig a költségvetési tételek sorrendjében.

A többéves pénzügyi keret fejezete	Költségvetési tétel	Kiadás típusa	Hozzájárulás			
	Szám: 07 02 „Környezetvédelmi szakpolitika uniós és nemzetközi szinten” fejezet	Diff./nem diff. (8)	EFTA-országoktól ⁹	Tagjelölt országoktól ¹⁰	Harmadik országoktól	A költségvetési rendelet 21. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében
4	07 02 04 – Többoldalú környezetvédelmi megállapodásokhoz való hozzájárulás	Diff.	nem	nem	nem	nem

- Létrehozandó új költségvetési tételek – nem alkalmazandó

A többéves pénzügyi keret fejezetei, azon belül pedig a költségvetési tételek sorrendjében.

A többéves pénzügyi keret fejezete	Költségvetési tétel	Kiadás típusa	Hozzájárulás			
	Szám: [...][fejezet.....]]	Diff./nem diff.	EFTA-országoktól	Tagjelölt országoktól	Harmadik országoktól	A költségvetési rendelet 21. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében
	[...][XX.YY.YY.YY]		IGEN/NEM	IGEN/NEM	IGEN/NEM	IGEN/NEM

⁸ Diff. = Differenciált előirányzatok / Nem diff. = Nem differenciált előirányzatok

⁹ EFTA: Európai Szabadkereskedelmi Társulás.

¹⁰ Tagjelölt országok és adott esetben a nyugat-balkáni potenciális tagjelölt országok.

3.2. A kiadásokra gyakorolt becsült hatás

[Ezt a részt az **igazgatási jellegű költségvetési adatok táblázatában** (a pénzügyi kimutatás mellékletében található második dokumentum) kell kitölteni, és a szolgálatközi konzultációhoz fel kell tölteni a CISNET-re.]

3.2.1. A kiadásokra gyakorolt becsült hatás összegzése

EUR

A többéves pénzügyi keret fejezete	4	Global Europe
---	----------	---------------

DG: ENV			N. év ¹¹	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően további évekké bővíthető (lásd az 1.6. pontot).			ÖSSZESEN
•Operatív előirányzatok			2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Határozatlan időtartam
07 02 04	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1)	112 000	112 000	112 000	115 000	115 000	117 000	117 000	800 000
	Kifizetési előirányzatok	(2)	112 000	112 000	112 000	115 000	115 000	117 000	117 000	800 000
Költségvetési tétel száma	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1a)								
	Kifizetési előirányzatok	(2a)								
Bizonyos egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási előirányzatok ¹² - nem alkalmazandó										

¹¹ Az N-edik év a javaslat/kezdőmunka végrehajtásának első éve.

¹² Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

Költségvetési tétel száma		(3)								
Előirányzatok ÖSSZESEN DG ENV	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=1+1a +3	112 000	112 000	112 000	115 000	115 000	117 000	117 000	800 000
	Kifizetési előirányzatok	=2+2a +3	112 000	112 000	112 000	115 000	115 000	117 000	117 000	800 000

•Operatív előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)								
	Kifizetési előirányzatok	(5)								
•Bizonyos egyedi programok keretéből igazgatási előirányzatok ÖSSZESEN	finanszírozott	(6)								
Előirányzatok ÖSSZESEN a többéves pénzügyi keret 4. FEJEZETÉBEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=4+6	112 000	112 000	112 000	115 000	115 000	117 000	117 000	800 000
	Kifizetési előirányzatok	=5+6	112 000	112 000	112 000	115 000	115 000	117 000	117 000	800 000

Amennyiben a javaslat/kezdemenyezés több fejezetet is érint:

•Operatív előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)								
	Kifizetési előirányzatok	(5)								
•Bizonyos egyedi programok keretéből igazgatási előirányzatok ÖSSZESEN	finanszírozott	(6)								
Előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségváll	=4+6								

a többéves pénzügyi keret 1–4. FEJEZETÉBEN (referenciaösszeg)	lálási előirányzatok									
	Kifizetési előirányzatok	=5+6								

A többéves pénzügyi keret fejezete	5	„Igazgatási kiadások” – nem alkalmazandó
---	----------	--

millió EUR (három tizedesjegyre)

		N. év	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően további évekké bővíthető (lásd az 1.6. pontot).			ÖSSZESEN
DG: ENV									
•Emberi erőforrások									
•Egyéb igazgatási kiadások									
<...> Főigazgatóság ÖSSZESEN	Előirányzatok								

Előirányzatok ÖSSZESEN a többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉBEN	(Összes kötelezettségvállalási előirányzat = Összes kifizetési előirányzat)								
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

millió EUR (három tizedesjegyre)

		N. év ¹³	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően további évekké bővíthető (lásd az 1.6. pontot).			ÖSSZESEN
Előirányzatok ÖSSZESEN a többéves pénzügyi keret 1–5. FEJEZETÉBEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok								
	Kifizetési előirányzatok								

¹³ Az N-edik év a javaslat/kezdemenyezés végrehajtásának első éve.

3.2.2. Az operatív előirányzatokra gyakorolt becsült hatás

- ☐ A javaslat/kezdeményezés nem vonja maga után operatív előirányzatok felhasználását.
- ☒ A javaslat/kezdeményezés az alábbi operatív előirányzatok felhasználását vonja maga után:

Kötelezettségvállalási előirányzatok, EUR

Tüntesse fel a célkitűzéseket és a teljesítéseket ↓			N. év		N+1. év		N+2. év		N+3. év		A táblázat a hatás időtartamának megfelelően további évekkal bővíthető (lásd az 1.6. pontot).						ÖSSZESEN	
	TELJESÍTÉSEK																	
	Típus ¹⁴	Átlagos költség	sorszám	Költség	sorszám	Költség	sorszám	Költség	sorszám	Költség	sorszám	Költség	sorszám	Költség	sorszám	Költség	Összes szám	Összes költség
1. sz. KONKRÉT CÉLKITŰZÉS: globális környezetvédelmi ügyek ¹⁵																		
- teljesítések	konferencia jelentés	112 000	1	112 000	1	112 000	1	112 000	1	115 000	1	115 000	1	117 000	1	117 000		800 000
- teljesítések																		
- teljesítések																		
Az 1. sz. konkrét célkitűzés részösszege																		

¹⁴

A teljesítés a nyújtandó termékekre és szolgáltatásokra vonatkozik (pl. finanszírozott diákcserék száma, épített utak hossza kilométerben stb.).

¹⁵

Az 1.4.2. szakaszban („Konkrét célkitűzések...”) feltüntetett célkitűzés.

ÖSSZKÖLTSÉG		112 00 0		112 00 0		112 00 0		115 00 0		115 0 00		117 00 0		117 00 0		800 000
-------------	--	-------------	--	-------------	--	-------------	--	-------------	--	-------------	--	-------------	--	-------------	--	---------

3.2.3. Az igazgatási előirányzatokra gyakorolt becsült hatás

3.2.3.1. Összefoglalás

- x A javaslat/kezdeményezés nem vonja maga után igazgatási előirányzatok felhasználását.
- ☐ A javaslat/kezdeményezés az alábbi igazgatási előirányzatok felhasználását vonja maga után:

millió EUR (három tizedesjegyre)

	N. év ¹⁶	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően további évekké bővíthető (lásd az 1.6. pontot).	ÖSSZESEN
--	---------------------	---------	---------	---------	--	----------

A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉBEN								
Emberi erőforrások								
Egyéb igazgatási kiadások								
A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉNEK részösszege								

A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉBE¹⁷ nem tartozó előirányzatok								
Emberi erőforrások								
Egyéb igazgatási kiadások								
A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉN kívüli részösszeg								

ÖSSZESEN								
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--

A humánerőforrással kapcsolatos előirányzat-igényeket az adott főigazgatóság rendelkezésére álló, az intézkedés irányításához már hozzárendelt előirányzatokkal és/vagy az adott főigazgatóságon belüli átcsoportosítással kell teljesíteni. A források adott esetben a meglévő költségvetési korlátok betartása mellett kiegészíthetők az éves elosztási eljárás keretében az irányító főigazgatósághoz rendelt további juttatásokkal.

¹⁶ Az N-edik év a javaslat/kezdeményezés végrehajtásának első éve.

¹⁷ Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

3.2.3.2. Becsült humánerőforrás-szükségletek

- X A javaslat/kezdeményezés nem igényel humánerőforrást.
- ☐ A javaslat/kezdeményezés az alábbi humánerőforrás-igénnyel jár:

Teljes munkaidős egyenértékben kifejezendő becsült érték

	N. év	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően további évekké bővíthető (lásd az 1.6. pontot).		
•A létszámtervben szereplő álláshelyek (tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak)							
XX 01 01 01 (a központban és a bizottsági képviselőteken)							
XX 01 01 02 (a küldöttségeknél)							
XX 01 05 01 (közvetett kutatás)							
10 01 05 01 (közvetlen kutatás)							
•Külső munkatársak (teljes munkaidős egyenértékben (FTE) kifejezve)¹⁸							
XX 01 02 01 (CA, SNE, INT a teljes keretből)							
XX 01 02 02 (CA, LA, SNE, INT és JED a küldöttségeknél)							
XX 01 04 yy ¹⁹	a központban						
	a küldöttségeknél						
XX 01 05 02 (CA, SNE, INT – közvetett kutatás)							
10 01 05 02 (CA, INT, SNE – közvetlen kutatás)							
Egyéb költségvetési tételek (kérjük megnevezni)							
ÖSSZESEN							

XX az érintett szakpolitikai terület vagy költségvetési cím.

A humánerőforrás-igényeknek az adott főigazgatóság rendelkezésére álló, az intézkedés irányításához rendelt és/vagy az adott főigazgatóságon belül átcsoportosított személyzettel kell eleget tenni. A források adott esetben a meglévő költségvetési korlátok betartása mellett kiegészíthetők az éves elosztási eljárás keretében az irányító főigazgatósághoz rendelt további juttatásokkal.

Az elvégzendő feladatok leírása:

Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak	
Külső munkatársak	

¹⁸ CA = szerződéses alkalmazott; AL = helyi alkalmazott; SNE = kirendelt nemzeti szakértő; INT = kölcsönmunkaerő (átmeneti alkalmazott); JED = küldöttségi pályakezdő szakértő.

¹⁹ A működési előirányzatokból származó külső személyzetre vonatkozó felső határ alatt (korábban: BA-tételek).

3.2.4. A jelenlegi többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség

- x A javaslat/kezdemenyezés összeegyeztethető a jelenlegi többéves pénzügyi kerettel.
- ☐ A javaslat/kezdemenyezés miatt a többéves pénzügyi keret vonatkozó fejezetének átdolgozása szükséges.

Fejtse ki, miként kell átprogramozni a pénzügyi keretet: tüntesse fel az érintett költségvetési tételeket és a megfelelő összegeket.

[...]

- ☐ A javaslat/kezdemenyezés miatt szükség van a rugalmassági eszköz alkalmazására vagy a többéves pénzügyi keret felülvizsgálatára²⁰.

Fejtse ki a szükségleteket: tüntesse fel az érintett fejezeteket és költségvetési tételeket és a megfelelő összegeket.

[...]

3.2.5. Harmadik felek részvétele a finanszírozásban

- A javaslat/kezdemenyezés nem irányoz elő harmadik felek általi társfinanszírozást.

Előirányzatok, millió EUR (három tizedesjegyre)

	N. év	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően további évekké bővíthető (lásd az 1.6. pontot).			Összesen
Tüntesse fel a társfinanszírozó szervet	n.a.							
Társfinanszírozott előirányzatok ÖSSZESEN								

²⁰

Lásd a 2007–2013-as időszakra szóló intézményközi megállapodás 19. és 24. pontját.

3.3. A bevételre gyakorolt becsült pénzügyi hatás

- x A javaslatnak/kezdemenyezésnek nincs pénzügyi hatása a bevételre.
- ☐ A javaslatnak/kezdemenyezésnek van pénzügyi hatása:
 - ☐ a saját forrásokra gyakorol hatást
 - ☐ az egyéb bevételekre gyakorol hatást

millió EUR (három tizedesjegyig)

Bevételi tétel:	költségvetési	Az aktuális költségvetési évben rendelkezésre álló előirányzatok	A javaslat/kezdemenyezés hatása ²¹					A táblázat a hatás időtartamának megfelelően további évekkkel bővíthető (lásd az 1.6. pontot).
			N. év	N+1. év	N+2. év	N+3. év		
.....cikk								

Az egyéb címzett bevételek esetében tüntesse fel az érintett kiadáshoz tartozó költségvetési tétel(ek)e)t.

[...]

Ismertesse a bevételre gyakorolt hatás számításának módszerét.

[...]

²¹

A tradicionális saját források (vámok, cukorilletékek) tekintetében nettó összegeket, vagyis a 25 %-kal (beszedési költségek) csökkentett bruttó összegeket kell megadni.